

Hội thảo ngành gỗ Việt Nam-Hoa Kỳ:

Thỏa thuận Việt Nam-Hoa Kỳ về kiểm soát gỗ bất hợp pháp

29/11/2023



U.S. Customs and
Border Protection

Ban Thực thi chiến lược
Phòng Thực thi pháp luật và phòng vệ thương mại
Văn phòng thương mại



Sứ mệnh của CBP

Bảo vệ biên giới của Hoa Kỳ, từ đó bảo vệ người dân Hoa Kỳ khỏi những cá nhân, hàng hóa nguy hiểm, đồng thời nâng cao khả năng cạnh tranh kinh tế quốc gia trên toàn cầu thông qua thúc đẩy thương mại và vận tải hợp pháp





Nhiệm vụ nặng nề

- Hơn 100.000 dặm đường biên giới/bờ biển
- 328 cửa khẩu
- 30 triệu \approx Tờ khai nhập khẩu hàng hóa hàng năm
- 600 triệu \approx Tờ khai bưu chính & vận chuyển hàng hóa hàng năm
- 725.000 \approx DN nhập khẩu
- 60.000 \approx Nhân viên
- 2,8 nghìn tỷ USD \approx Giá trị nhập khẩu
- 93 tỷ USD \approx Doanh thu thu được
- Thi hành gần 500 luật





Một ngày thông thường trong năm 2021 CBP đã xử lý hồ sơ

- 491.688 Hành khách và người đi bộ
- 159.598 xe nhập khẩu thuộc sở hữu tư nhân
- 89.458 container đường bộ, đường sắt và đường biển
- Tổng trị giá 7,6 tỷ USD cho các sản phẩm nhập khẩu
- 256 tỷ USD tiền thuế, phí



Thực thi pháp luật về bảo vệ môi trường và tài nguyên thiên nhiên

Phát hiện, ngăn chặn tội phạm về môi trường và tài nguyên thiên nhiên trong chuỗi cung ứng của Hoa Kỳ bằng cách điều tra các vi phạm thương mại và thực hiện hành động thực thi phù hợp

Để thực hiện sứ mệnh này, SEB:




- Hợp tác với CBP, chính phủ Hoa Kỳ và các đối tác quốc tế có liên quan
- Tiếp nhận trao đổi thông tin với người dân, các tổ chức phi chính phủ liên quan và cộng đồng nghiên cứu học thuật
- Tổ chức đào tạo và hỗ trợ kỹ thuật cho các đối tác



Tại sao?

- Tội phạm tài nguyên thiên nhiên chiếm tỷ lệ rất lớn về giá trị thương mại của hoạt động tội phạm xuyên quốc gia
- Các tổ chức tội phạm xuyên quốc gia thường khai thác những hạn chế như: ngưỡng truy tố luật định còn thấp, cộng đồng địa phương còn khó khăn về kinh tế, hệ thống chính trị và năng lực thực thi pháp luật yếu kém.

The Retail Value of Transnational Crime

Counterfeiting		\$923 billion to \$1.13 trillion
Drug Trafficking		\$426 billion to \$652 billion
Illegal Logging		\$52 billion to \$157 billion
Human Trafficking		\$150.2 billion
Illegal Mining		\$12 billion to \$48 billion
IUU Fishing		\$15.5 billion to \$36.4 billion
Illegal Wildlife Trade		\$5 billion to \$23 billion
Crude Oil Theft		\$5.2 billion to \$11.9 billion
Small Arms & Light Weapons Trafficking		\$1.7 billion to \$3.5 billion
Organ Trafficking		\$840 million to \$1.7 billion
Trafficking in Cultural Property		\$1.2 billion to \$1.6 billion
Total		\$1.6 trillion to \$2.2 trillion



Source: *Transnational Crime and the Developing World*



Điểm chung về tội phạm thương mại

Một phân tích ODNI năm 2018 về dữ liệu tội phạm liên cơ quan ở Đông Phi cho thấy:

- Hơn 2/3 đối tượng trong bộ dữ liệu về tội phạm liên quan đến động, thực vật hoang dã cũng là các đối tượng có thông tin trong bộ dữ liệu về tội phạm ma túy
- Khoảng 10 đối tượng có thông tin trùng lặp trong bộ dữ liệu về tội phạm khủng bố
- Một số ít có thông tin trùng lặp trong bộ dữ liệu về phổ biến vũ khí hạt nhân
- Tội phạm thường thử nghiệm trước các tuyến đường thương mại với sản phẩm khai thác tự nhiên có mức độ rủi ro thấp hơn, trước khi áp dụng với các sản phẩm có rủi ro cao hơn, chẳng hạn như ma túy hoặc vũ khí.

Bản đồ các tuyến đường thương mại theo dữ liệu các vụ buôn bán động, thực vật hoang dã và những hàng hóa trái phép khác trong giai đoạn 2015-2019 (Nguồn: Số liệu thu giữ hàng hóa vận chuyển bằng đường hàng không của C4ADS và Cơ sở dữ liệu CEN của WCO⁴⁷)



Loại tuyến đường

- Tuyến đường chung
- Tuyến đường vận chuyển ĐTV hoang dã



Khai thác gỗ bất hợp pháp

- Khoảng 30% lượng gỗ khai thác toàn cầu là gỗ bất hợp pháp, với trị giá lên tới 150 tỷ USD mỗi năm
- Tại các vùng Amazon, Trung Phi và Đông Nam Á có diện tích rừng nhiệt đới rộng lớn, gỗ khai thác bất hợp pháp ước tính chiếm từ 50 đến 90% tổng giá trị các hoạt động lâm nghiệp.
- Buôn bán gỗ bất hợp pháp gây ra nhiều hệ lụy, như gây mất rừng, sa mạc hóa và các hình thức suy thoái môi trường khác; gây mất đa dạng sinh học; phá hủy môi trường sống; dẫn đến mất nguồn thu của chính phủ; và giảm cơ hội kinh tế của cộng đồng địa phương. Buôn bán gỗ bất hợp pháp có thể tạo nguồn tài chính cho các nhóm vũ trang



Ghế thư giãn bằng gỗ hồng sắc Brazil do Jorge Zalszupin thiết kế
17.850,00\$





Buôn bán gỗ bất hợp pháp

- Hoạt động buôn bán bất hợp pháp hiện diện trong toàn bộ chuỗi cung ứng gỗ, bao gồm tham nhũng, trốn thuế, phí, gian lận giấy tờ và rửa tiền.
- Vì vậy, hợp tác chính là chìa khóa cho vấn đề này
- Những quốc gia có khung pháp lý hạn chế có thể đóng vai trò là điểm trung chuyển - kẻ buôn lậu chuyển gỗ bất hợp pháp đến các quốc gia chưa có quy định chặt chẽ, sau đó gỗ được chế biến và xuất khẩu – nhằm che giấu nguồn gốc của gỗ

How Illegal Timber Gets Transported Around the World

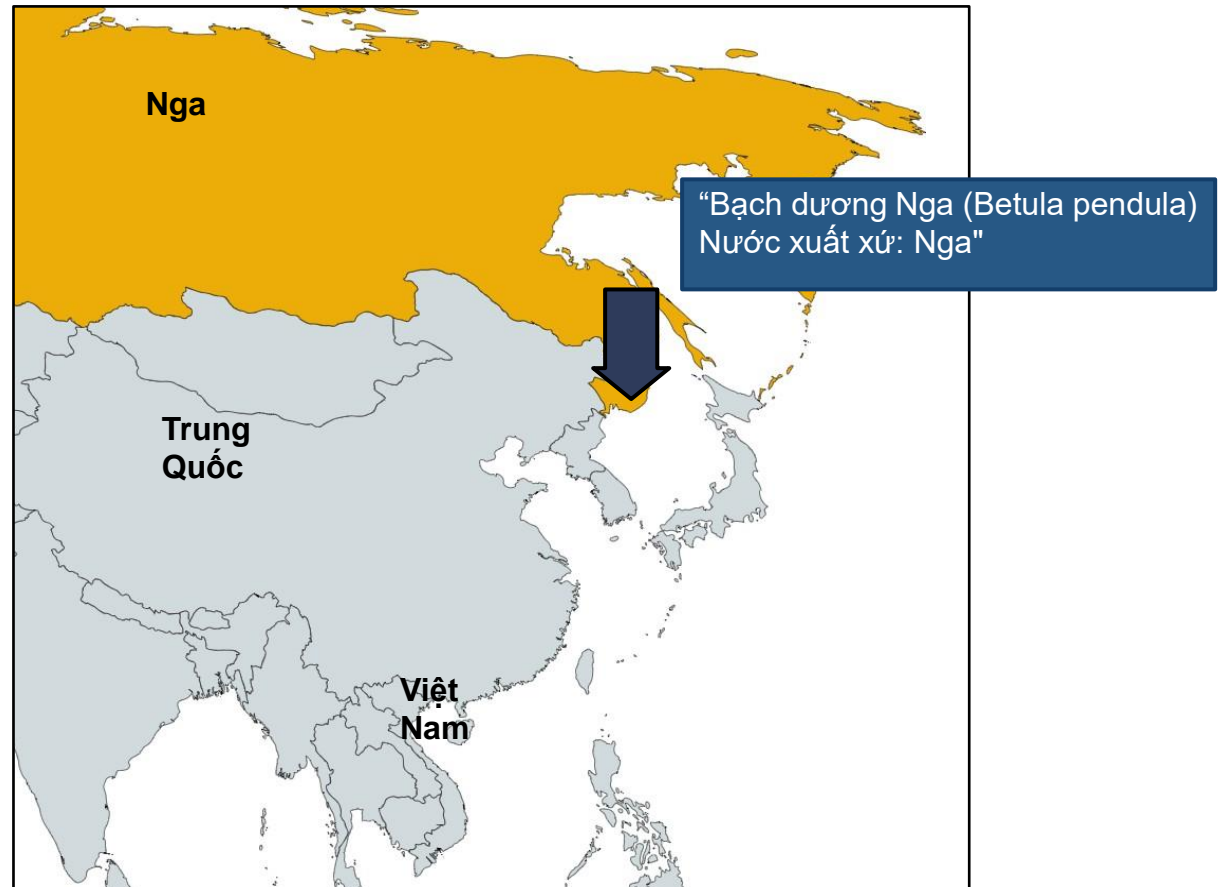


● MAIN PRODUCER ● MAIN IMPORTER → MORE THAN 50% → UP TO 50%



Ví dụ

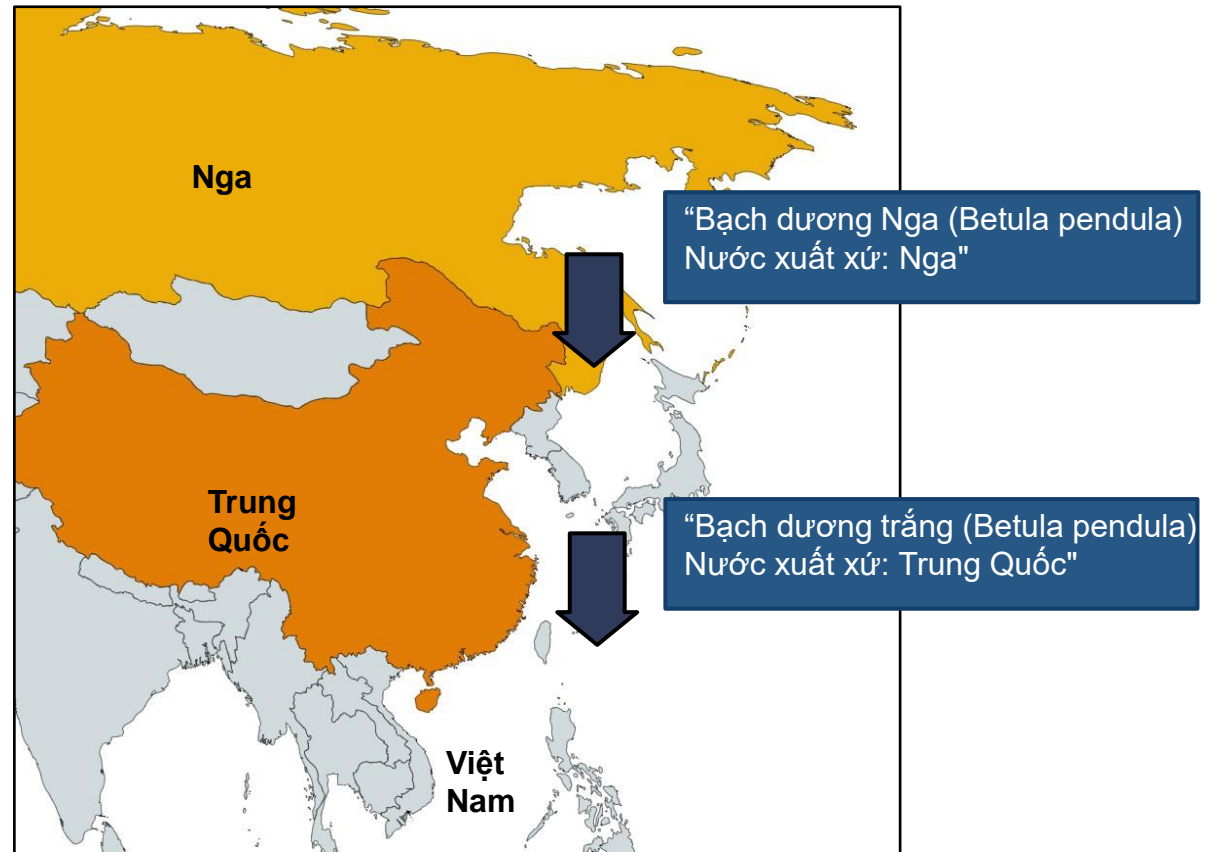
- Những quốc gia có khung pháp lý hạn chế có thể đóng vai trò là điểm trung chuyển - kẻ buôn lậu chuyển gỗ bất hợp pháp đến các quốc gia chưa có quy định chặt chẽ, sau đó gỗ được chế biến và xuất khẩu – nhằm che giấu nguồn gốc của gỗ.





Ví dụ (tiếp)

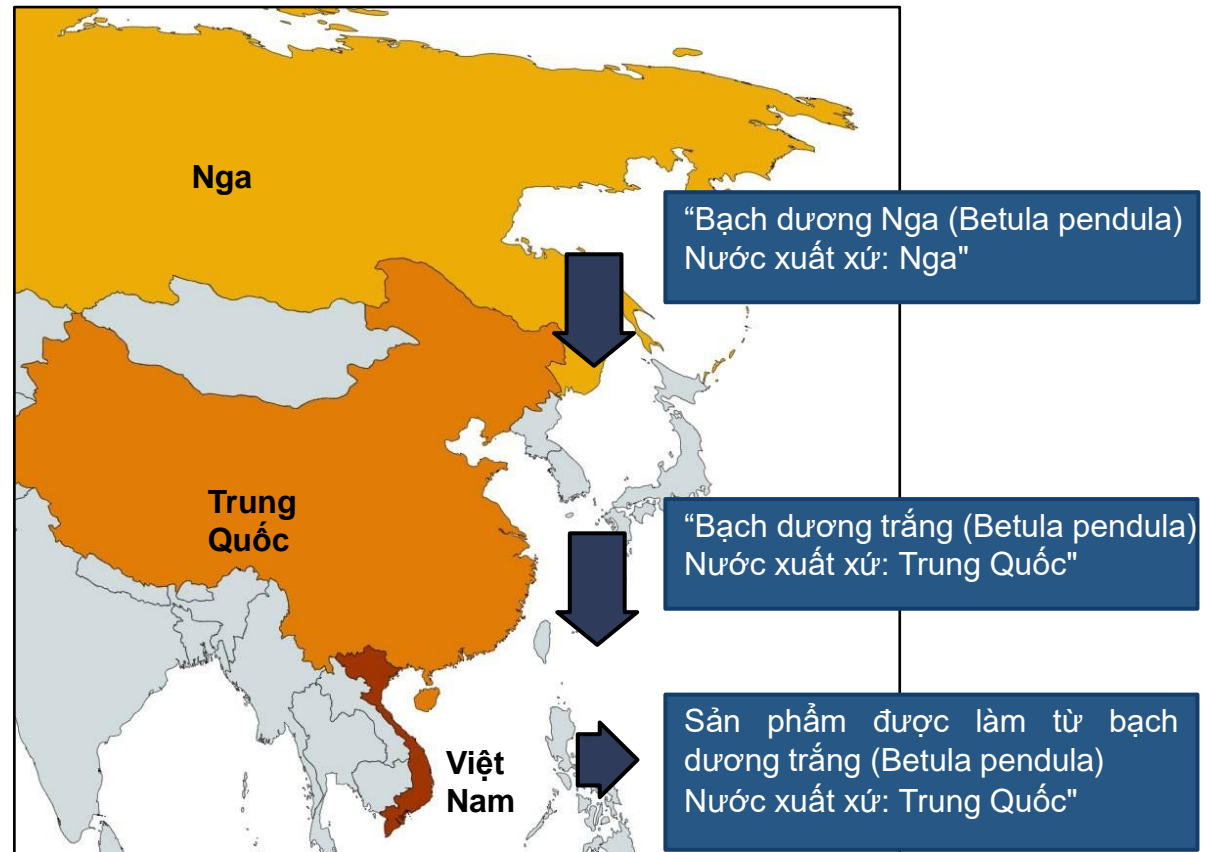
- Những quốc gia có khung pháp lý hạn chế có thể đóng vai trò là điểm trung chuyển – kẻ buôn lậu chuyển gỗ bất hợp pháp đến các quốc gia chưa có quy định chặt chẽ, sau đó gỗ được chế biến và xuất khẩu – nhằm che giấu nguồn gốc của gỗ.





Ví dụ (tiếp)

- Những quốc gia có khung pháp lý hạn chế có thể đóng vai trò là điểm trung chuyển - kẻ buôn lậu chuyển gỗ bất hợp pháp đến các quốc gia chưa có quy định chặt chẽ, sau đó gỗ được chế biến và xuất khẩu – nhằm che giấu nguồn gốc của gỗ.





Vai trò trong quá trình thực thi

Cơ quan chính có trách nhiệm quản lý biên giới Hoa Kỳ

- CBP có thẩm quyền kiểm tra, tạm giữ và thu giữ hàng hóa
- Quyết định và thu tiền phạt hành chính, tiền phạt dân sự, tiền phạt
- Thực hiện kiểm tra DN nhập khẩu
- Trao đổi thông tin với ICE/HSI và hỗ trợ điều tra

Thúc đẩy chính sách thương mại của Hoa Kỳ

- Hợp tác với những cơ quan khác của chính phủ Hoa Kỳ về các vấn đề thực thi biên giới
- Phối hợp với chính phủ các nước và tổ chức quốc tế





Vai trò của CBP trong thực hiện Thỏa thuận kiểm soát gỗ bất hợp pháp

- CBP đảm bảo việc nhập khẩu tuân thủ các yêu cầu của Thỏa thuận kiểm soát gỗ bất hợp pháp, cung cấp thông tin chuyên môn về các vấn đề liên quan đến quy trình xuất/nhập khẩu cho Cơ quan Đại diện Thương mại Hoa Kỳ và giúp Việt Nam thực hiện Thỏa thuận kiểm soát gỗ bất hợp pháp thông qua hỗ trợ kỹ thuật và chia sẻ thông tin.
- CBP mong muốn hợp tác với Việt Nam trong phòng chống khai thác, buôn bán gỗ bất hợp pháp trong chuỗi cung ứng, đặc biệt liên quan đến xuất khẩu gỗ sang Hoa Kỳ.
- CBP sẽ chia sẻ các thực tiễn tốt nhất về tạo thuận lợi và thực thi thương mại với các đối tác Việt Nam.



Hội thảo ngành gỗ Việt Nam-Hoa Kỳ:

Thực tiễn tốt nhất và nguồn
thông tin hữu ích

Tháng 11/2023



U.S. Customs and
Border Protection

Ban Thực thi chiến lược
Phòng Thực thi pháp luật và phòng vệ thương mại
Văn phòng thương mại



Thực tiễn tốt nhất

- Hiểu rõ chuỗi cung ứng
- Xác định và thường xuyên cập nhật các yếu tố rủi ro
- Luôn cập nhật các luật và quy định mới
- Tận dụng mạng lưới đối tác và công nghệ





Hiểu rõ chuỗi cung ứng của bạn

- Biết sản phẩm của bạn (ví dụ: chi và loài, địa điểm khai thác, cơ sở chế biến, v.v.)
- Nắm rõ yêu cầu pháp lý ở tất cả các quốc gia liên quan
- Xác định và đảm bảo cá nhân/doanh nghiệp trung gian tuân thủ luật pháp và quy định liên quan
- Đảm bảo tuân thủ các yêu cầu xuất nhập khẩu (ví dụ: chứng từ vận chuyển)





Quy trình xác minh của CBP

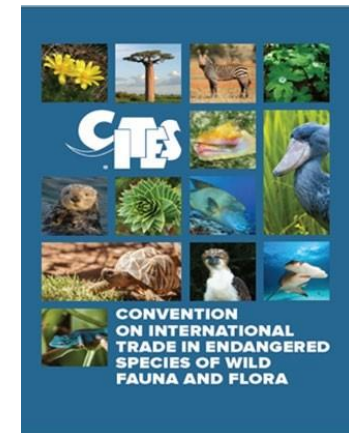
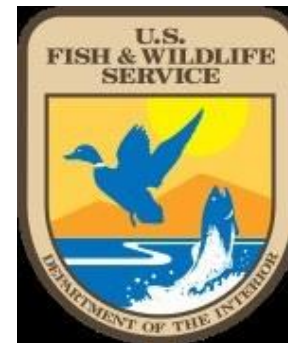
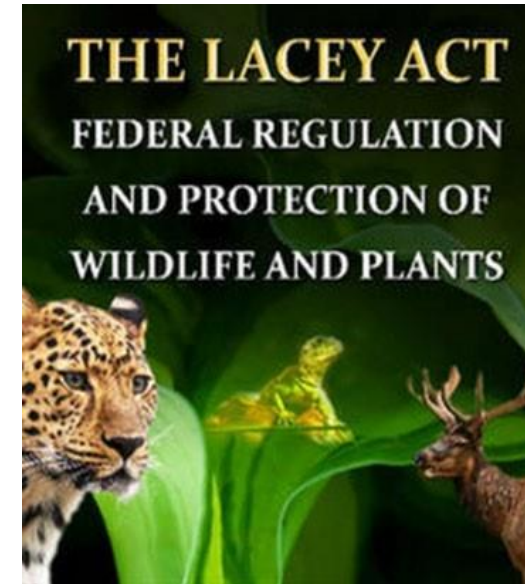


- Tài liệu giấy hoặc điện tử được cán bộ CBP kiểm tra, đóng dấu và phê duyệt.
- Cán bộ và Chuyên gia nông nghiệp của CBP hoàn thành kiểm tra thực tế tại cửa khẩu. Quá trình kiểm tra này bao gồm xác minh tính chính xác của thông tin và kiểm tra các loài gây hại đực gỗ.
- Nếu được chấp thuận nhập khẩu sau khi kiểm tra, lô hàng sẽ được thông quan để chuyển đến người nhận hàng. Nếu không được chấp thuận nhập khẩu, CBP sẽ thông báo cho DN nhập khẩu/bên môi giới biết hành động cần thực hiện.
- Khi tất cả giấy tờ, hoạt động thanh tra, kiểm tra, xác minh đã được hoàn thành và CBP không nhận thấy rủi ro hoặc không yêu cầu hành động nào khác, lô hàng sẽ được thông quan để chuyển đến địa chỉ người nhận cuối cùng.
- Nếu vấn đề không thể được giải quyết, CBP có thể tịch thu lô hàng.



Tuân thủ quy định về nhập khẩu gỗ

- Hoạt động nhập khẩu gỗ và sản phẩm gỗ hợp pháp vào Hoa Kỳ phải đáp ứng các yêu cầu về thủ tục giấy tờ của một số cơ quan (CBP, FWS, APHIS) và hai luật thương mại quốc tế độc lập (Đạo luật Lacey và CITES)





APHIS và các yêu cầu về xử lý gỗ

Cơ quan kiểm dịch động-thực vật thuộc Bộ Nông nghiệp Hoa Kỳ (APHIS) quản lý việc nhập khẩu gỗ và các sản phẩm gỗ. Gỗ và các sản phẩm gỗ phải trải qua một số quy trình kiểm dịch thực vật nhất định trước khi nhập khẩu để loại bỏ nguy cơ đưa các loài gây hại và mầm bệnh ngoại lai vào Hoa Kỳ.

Có **hai** phương thức xử lý gỗ và sản phẩm gỗ:

- 1.) Xử lý nhiệt, tức sử dụng lò sấy hoặc nhiệt khô, chẳng hạn như máy sấy sử dụng năng lượng vi sóng.
- 2.) Xử lý bằng hóa chất, tức sử dụng các hóa chất bề mặt, chất bảo quản hoặc chất khử trùng methyl bromide.

Đối với các sản phẩm gỗ nguyên vỏ từ Trung Quốc, phải thực hiện các quy định bổ sung của APHIS.

Giấy phép nhập khẩu gỗ và sản phẩm gỗ (**Biểu 585 PPQ**) phải đi kèm với từng lô hàng gỗ. Giấy phép sẽ liệt kê các biện pháp xử lý gỗ cần thực hiện. Để xin giấy phép nhập khẩu, vui lòng truy cập aphis.usda.gov



Yêu cầu xuất/nhập khẩu của CITES

Việt Nam và Hoa Kỳ đều là thành viên của Công ước quốc tế về buôn bán các loại động, thực vật hoang dã nguy cấp



Đối với các loài gỗ được liệt kê theo quy định của CITES, cần đáp ứng một số hoặc toàn bộ các yêu cầu dưới đây trước khi thực hiện nhập khẩu vào Hoa Kỳ:

- 1) Giấy phép thương mại (có giá trị trong hai năm) do USDA cấp.
- 2) Giấy chứng nhận do tổ chức đại diện CITES tại nước xuất khẩu cấp, trong đó nêu rõ sản phẩm xuất khẩu không ảnh hưởng đến sự tồn tại của loài đó và sản phẩm được khai thác đúng với luật, quy định tại nước xuất khẩu về bảo vệ động, thực vật.
- 3) Giấy chứng nhận do tổ chức đại diện CITES tại Hoa Kỳ cấp.
- 4) **Được vận chuyển đến cửa khẩu của Hoa Kỳ được phép tiếp nhận các lô hàng thuộc danh mục CITES.**



Đạo luật Lacey

Đạo luật Lacey, 16 U.S.C. 3371-3378, cấm nhập khẩu, xuất khẩu, vận chuyển, tiếp nhận, thu nhận hoặc mua bán bất hợp pháp, trong phạm vi liên bang hoặc với đối tác nước ngoài, động, thực vật hoang dã bị bắt, khai thác hoặc buôn bán vi phạm luật pháp trong nước hoặc quốc tế.

Một hoạt động được coi là bất hợp pháp ở Việt Nam thì sẽ được coi là bất hợp pháp ở Hoa Kỳ.

Đạo luật Lacey bao hàm nhiều loại thực vật và sản phẩm thực vật hơn, bao gồm gỗ có nguồn gốc từ diện tích rừng bị khai thác trái phép. Khai thác gỗ trái phép làm suy giảm tài nguyên quốc gia, mất rừng và cạnh tranh với hoạt động sản xuất, thương mại hợp pháp.

Đạo luật Lacey sửa đổi năm 2008 yêu cầu nộp tờ khai sản phẩm thực vật (Biểu 505 PPQ) đối với các loài thực vật (bao gồm sản phẩm gỗ). Cơ quan Hải quan và Bảo vệ Biên giới (CBP) thực thi yêu cầu này.

Đạo luật mang tính bước ngoặt khi là văn bản luật đầu tiên trên thế giới cấm buôn bán các sản phẩm gỗ có nguồn gốc bất hợp pháp.



Đạo luật Lacey – Bạn có cần thực hiện thủ tục giấy tờ theo Đạo luật Lacey không?

Có, nếu...(khi thỏa mãn tất cả điều kiện sau)

- Sản phẩm của bạn có chứa nguyên liệu là thực vật, **và**
- Sản phẩm của bạn được gắn mã theo Biểu thuế quan hài hòa (HTS) như mô tả trong [Lịch trình thực hiện khai báo](#) của APHIS, **và**
- Lô hàng của bạn được nhập khẩu dưới hình thức [nhập khẩu chính thức](#), **và**
- Lô hàng của bạn được gắn một trong [các mã hình thức nhập khẩu](#) này

Không, nếu...(khi thỏa mãn ít nhất một điều kiện)

- Sản phẩm của bạn không chứa nguyên liệu là thực vật, **hoặc**
- Sản phẩm của bạn thuộc danh mục sản phẩm được miễn trừ khai báo (trừ khi sản phẩm được [bảo hộ](#) thì bắt buộc phải khai báo):
 - o [Cây trồng thông thường và cây lương thực thông thường](#), **hoặc** o Mẫu khoa học chỉ sử dụng trong phòng thí nghiệm hoặc nghiên cứu, **hoặc** o Cây trồng mà hiện vẫn được trồng hoặc sẽ được trồng/trồng lại
- Sản phẩm của bạn được mang theo trong hành lý cá nhân hoặc được gửi qua đường bưu điện quốc tế, **hoặc**
- Lô hàng của bạn được nhập theo hình thức [nhập khẩu không chính thức](#), **hoặc**
- Lô hàng của bạn bao gồm các thành phẩm không được phân loại theo mã HTSUS trong [Lịch trình thực hiện khai báo của APHIS](#), ngay cả khi một số nguyên liệu được sử dụng để tạo ra sản phẩm có thể yêu cầu phải khai báo, **hoặc**
- Lô hàng của bạn sẽ không còn ở Hoa Kỳ (lưu kho ngoại quan và được quản lý tạm thời), **hoặc**
- Lô hàng của bạn đáp ứng yêu cầu [de minimis](#)



Ví dụ về giấy tờ được sử dụng để xác minh xuất xứ

Điểm xuất xứ/ Tuân thủ hoạt động

- Giấy phép khai thác gỗ được quốc gia xuất xứ cấp
- Giấy phép vận hành xưởng cưa
- Bảng kê hàng hóa/ Vận đơn
- Giấy phép CITES (Nếu được yêu cầu)

Tuân thủ yêu cầu nhập khẩu

- Giấy phép vận chuyển
- Khai báo theo Đạo luật Lacey
- Khai báo hải quan
- Đơn đặt hàng
- Hóa đơn



CBP giải quyết các trường hợp không tuân thủ như thế nào?

Nếu phát hiện hành vi không tuân thủ thông qua thanh, kiểm tra, có thể tiến hành các biện pháp xử phạt như thu giữ và tịch thu hàng hóa nhập khẩu và/hoặc đánh giá các hình thức xử phạt bằng tiền.

- **Thu giữ:** CBP kiểm soát và/hoặc quản lý hàng hóa nhập khẩu trái phép với mục đích chuyển quyền sở hữu cho CBP/Việt Nam
- **Tịch thu:** Chuyển quyền sở hữu trên thực tế cho CBP
- **Xử phạt:** Áp dụng hình thức xử phạt bằng tiền nếu vi phạm pháp luật hoặc một phần hoặc toàn bộ các điều khoản đã thỏa thuận.





Nguồn thông tin hữu ích – Cơ sở dữ liệu loài của CITES

Cơ sở dữ liệu CITES



Dalbergia cochinchinensis
 Pierre 1898
 ▶ Fabales ▶ Leguminosae ▶ Dalbergia

LEGAL	NAMES	DISTRIBUTION	REFERENCES	DOCUMENTS
CITES Listings	CITES Quotas	CITES Suspensions	EU Listing	EU Decisions

CITES

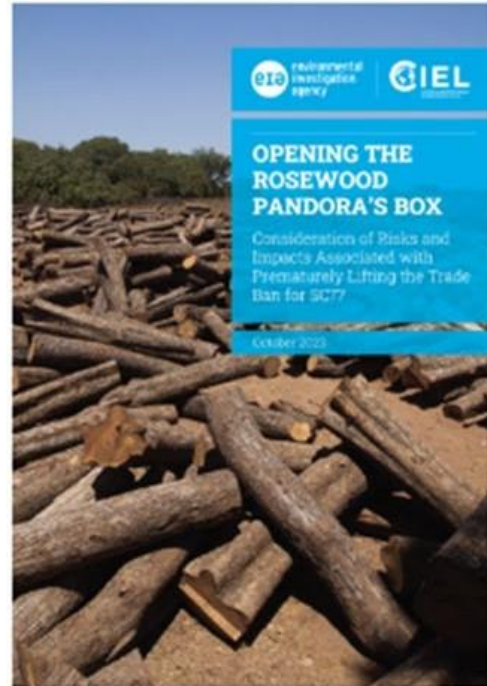
CITES LISTING

APPENDIX	COUNTRY	DATE	NOTES
			[GENUS listing Dalbergia spp.]
II		26/11/2019	<u>CoP18 #15</u> Except for the species listed in Appendix I



Nguồn thông tin hữu ích – EIA

Báo cáo về gỗ bất hợp pháp – Cập nhật tin tức về buôn bán gỗ bất hợp pháp và báo cáo về các lĩnh vực mới cần lưu tâm



6 November 2023

Opening the Rosewood Pandora's Box

Consideration of Risks and Impacts Associated with Prematurely Lifting the Trade Ban for SC77

AREAS OF WORK:

Forests

CAMPAIGNS:

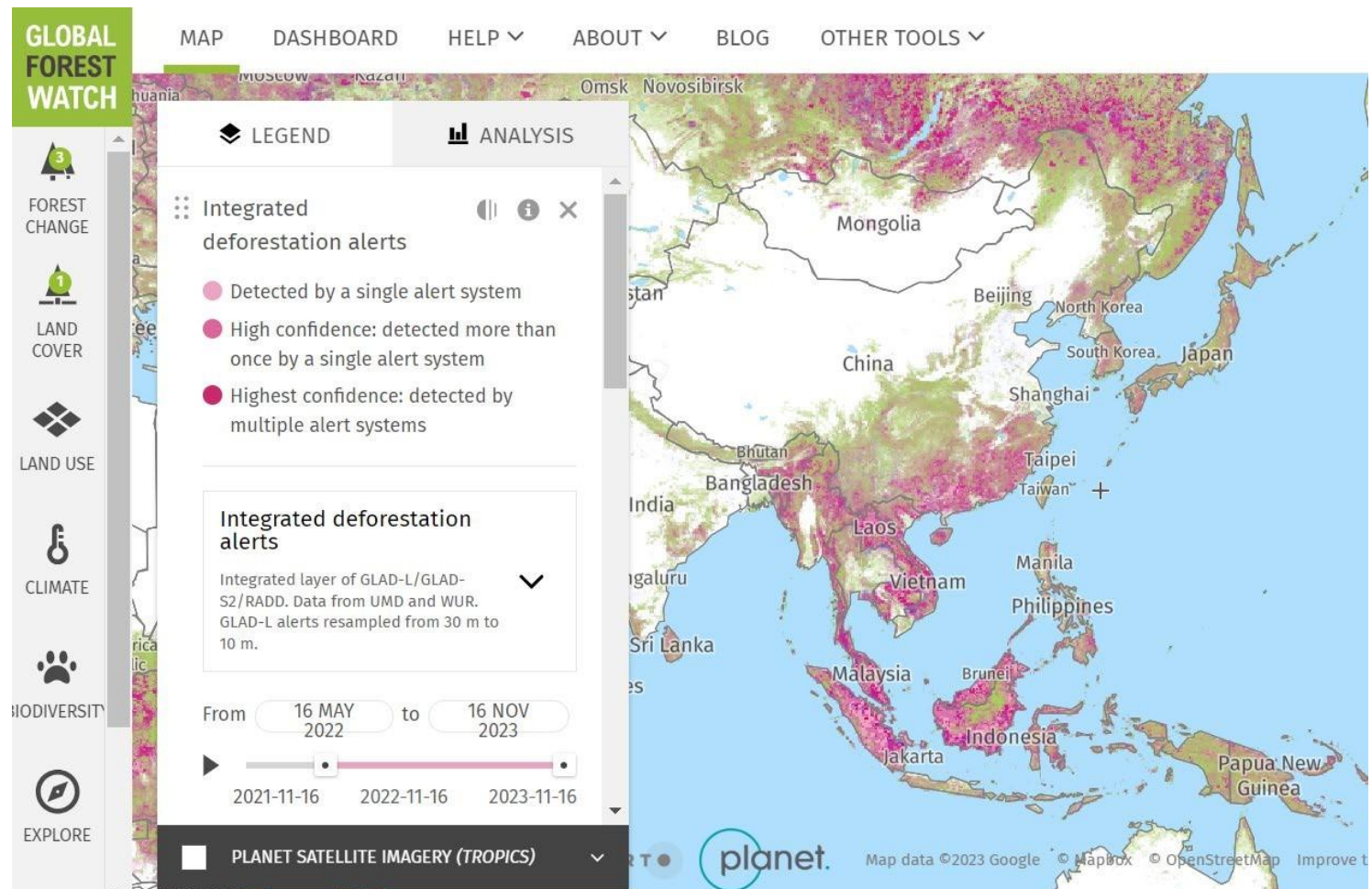
Deforestation Timber trafficking



Nguồn thông tin hữu ích – Global Forest Watch

Global Forest Watch

- [Bản đồ](#) – Kiểm tra các khu vực khai thác để xác định nguy cơ mất rừng.





Nguồn thông tin hữu ích – Sáng kiến lâm nghiệp hợp pháp

Sáng kiến lâm nghiệp hợp pháp

- [Công cụ xác định rủi ro](#) – Xem luật và quy định tại các quốc gia xuất xứ để kiểm tra tính hợp pháp của gỗ nhập khẩu
- Ví dụ: Campuchia

Pháp luật và quy định

Gỗ ở Campuchia có thể được khai thác thương mại từ rừng trồng. Hầu hết gỗ chế biến ở Campuchia đều khai thác từ rừng trên đất nhượng quyền kinh tế, rừng trồng và rừng cộng đồng. Từ năm 2002, Chính phủ đưa ra lệnh cấm khai thác gỗ rừng tự nhiên để tăng cường kiểm soát hoạt động khai thác gỗ trong khu vực.

Luật Lâm nghiệp

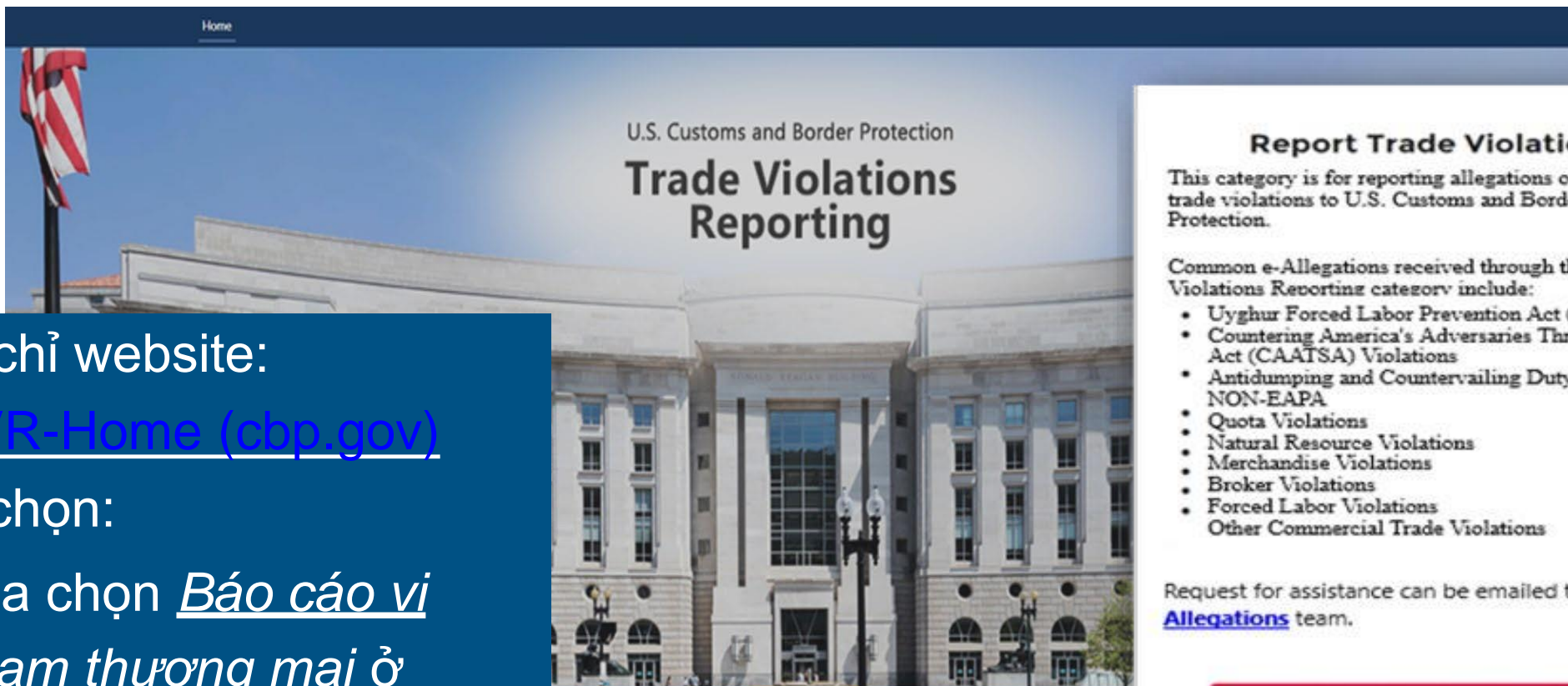
- **Luật Lâm nghiệp (2002):** Quy định việc quản lý, sử dụng, bảo vệ và phát triển toàn bộ diện tích rừng (rừng trồng hoặc rừng tự nhiên). Xác định rõ nhiệm vụ của Tổng cục Lâm nghiệp, xác định lâm phận ổn định và rừng tư nhân cũng như quyền của cá nhân, pháp nhân và người sử dụng truyền thống đối với lâm sản. Luật đã được sử dụng làm cơ sở pháp lý chính ở Campuchia về lâm nghiệp và sản xuất gỗ.
- **Chương trình lâm nghiệp quốc gia (2010-2029):** Được thực hiện nhằm thúc đẩy bảo vệ và quản lý rừng bền vững thông qua nhiều mục tiêu:
 - o Tối ưu sự đóng góp của lâm nghiệp bền vững trong công cuộc xóa đói giảm nghèo;
 - o Đảm bảo sinh kế dựa vào tài nguyên rừng theo hướng thích ứng với biến đổi khí hậu; o Áp dụng phương pháp quy hoạch sử dụng đất vĩ mô





Báo cáo vi phạm thương mại: e-Allegation

- Địa chỉ website:
 - [TVR-Home \(cbp.gov\)](https://www.cbp.gov)
- Lựa chọn:
 - Lựa chọn Báo cáo vi phạm thương mại ở cột giữa



Report Trade Violations

This category is for reporting allegations of suspected trade violations to U.S. Customs and Border Protection.

Common e-Allegations received through the Trade Violations Reporting category include:

- Uyghur Forced Labor Prevention Act (UFLPA)
- Countering America's Adversaries Through Sanctions Act (CAATSA) Violations
- Antidumping and Countervailing Duty Violations NON-EAPA
- Quota Violations
- Natural Resource Violations
- Merchandise Violations
- Broker Violations
- Forced Labor Violations
- Other Commercial Trade Violations

Request for assistance can be emailed to the [e-Allegations](#) team.

[REPORT TRADE VIOLATIONS](#)

[e-Allegations FAQ](#) | [Intellectual Property Rights Information](#)



Câu chuyện thành công của CBP – Lumber Liquidators



Lumber Liquidators đồng ý trả 13,13 triệu USD - bao gồm tiền phạt hình sự 7,8 triệu USD và hơn 1,23 triệu USD để thanh toán dịch vụ cộng đồng.

CBP phối hợp với Bộ Tư pháp và Cục điều tra an ninh nội địa Hoa Kỳ xây dựng hồ sơ kết tội công ty này.

Lumber Liquidators bị kết tội vi phạm Đạo luật Lacey khi nhập khẩu gỗ bị khai thác trái phép ở vùng viễn đông nước Nga, cũng là khu vực sinh sống của những cá thể hổ Siberia và báo Amur cuối cùng còn sót lại trên thế giới.

Sau trường hợp của Lumber Liquidators, các công ty khác trong ngành ván sàn hiện nay đã thực thi các biện pháp kiểm soát chất lượng nội bộ.

THE WALL STREET JOURNAL

Home World U.S. Politics Economy **Business** Tech Markets Opinion Books & Arts Real Estate Life & Work WSJ

ARE



Federal Authorities Raid Lumber Liquidators Headquarters

By Ben Fox Rubin And Shelly Banjo

Updated Sept. 27, 2013 6:41 pm ET



CBS News

Lumber Liquidators to pay \$13 million for illegally importing hardwood flooring

The Department of Justice says the penalty is the biggest for timber trafficking under the Lacey Act. In October Lumber Liquidators Holdings...

Feb 1, 2016





Cơ quan Hải quan và Bảo vệ Biên giới Hoa Kỳ